



HAY FESTIVAL

Segovia

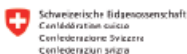
17-25 septiembre 2011

hayfestival.org/segovia

PATROCINADORES DE EVENTOS

Telefónica

Fundación Telefónica



Embajada de Suiza en España

fundación suiza para la cultura
prohelvetia



कासाइंदिया
casa de la
India



Embajada de Portugal



INSTITUT
FRANÇAIS



foro cultural de austria^{nad}


Coronita
cerveza

Google



PATROCINADORES DE EVENTOS



Orda Cero Segovia 98.3 FM
Orda Cero Oudlar 103.1 FM



Unión Europea



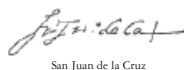
Universidad de Valladolid



GASTRONOMÍA



PATROCINADORES DE SEDES



San Juan de la Cruz



Romeral de San Marcos



Casa de Machado
San Quirce



LIBRERÍA / HOTELES



Asociación Libreros de Segovia



Vivimos en tiempos interesantes.

El euro se desploma, también el dólar; el hambre regresa a África oriental; el terrorismo extremista ha regresado a Europa, y el narco-terrorismo a Centro América; medio oriente está en llamas. Estamos condenados, como dice el proverbio chino “a vivir en tiempos interesantes”. Y estamos benditos con la compañía de unos y otros, con grandes historias y nuevas ideas. Celebremos la vida. Disfrutemos de los buenos tiempos juntos en una de las ciudades más bonitas del mundo.

Por muy duras que sean las cosas, gracias por participar en este festival. Gracias a los escritores, músicos y artistas que comparten su genialidad con nosotros.

Trae un amigo gratis

Como bien sabe, el festival es gratis para los estudiantes. Queremos contribuir más a la comunidad, y agradecer a todos nuestros amigos y a todos los que nos han apoyado en estos tiempos tan difíciles. Por lo tanto la fundación quiere ofrecer a cada persona la oportunidad de traer un amigo gratis cuando compre entradas, o poder ampliar su participación en otros eventos del festival sin coste. Cuando reserve sus entradas, le enviaremos vales complementarios que puede canjear por entradas para eventos que no tengan el aforo completo.

M^a Sheila Cremaschi y Cristina Fuentes la Roche





010 PR
O PLANE

Eduardo Mendoza @ foto Ricardo Martín

VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE**[1] 19:30-20:30 H, TORREÓN DE LOZOYA, 2 EUROS***Propios y ajenos. Lectura con Eduardo Mendoza*

Primero de los encuentros con Eduardo Mendoza y sus lectores.

El autor iniciará la lectura de su obra *Riña de gatos. Madrid 1936*, que será continuada por Aurelio Martín, Teresa Sanz, Luis García Méndez, Jesús García Calero, José Manuel Calvo Roy, Ignacio Bazarra, Peio H. Riaño, Carlos Aganzo, Carlos Blanco, César Gómez, José Antonio Quirce, Clara Luquero y Malaquías del Pozo. Modera Ana Gavín.*Se ofrecerá intérprete de lengua de signos.**Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Fundación Lara, la Fundación ONCE y Caja Segovia.***JUEVES 8 DE SEPTIEMBRE****[2] 19:30-20:30 H, LIBRERÍA ANTARES, 2 EUROS***Lecturas en inglés*

Ilze Barobs y Jennie Gant, profesoras del British Council Segovia, leerán textos de la autora británica Michelle Paver.

*Coorganizado con el British Council y la Asociación de Libreros de Segovia.***VIERNES 9 DE SEPTIEMBRE****[3] 19:30-20:30 H, BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA, 2 EUROS***Propios y ajenos. Lectura de 'Riña de gatos. Madrid 1936'*Última lectura de la obra *Riña de gatos. Madrid 1936*, de Eduardo Mendoza. Leerán, junto con Miguel Ángel López Fernández, representantes de diversos clubs de lectura de Segovia. Modera Luis García Méndez.*Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Biblioteca Pública de Segovia y la Junta de Castilla y León.***SÁBADO 10 DE SEPTIEMBRE****[4] 19:30-20:30 H, LIBRERÍA SOLIDARIA AIDA, 2 EUROS***Propios y ajenos. Encuentro con Tagore*

Primero de los encuentros con el universo Tagore. Lectura de poemas en bengalí, inglés y español. Shirsh Chandra Jaswal y Teresa Herranz leerán poemas de Tagore, Juan Contreras, Upamanyu Chatterjee y San Juan de la Cruz.

*Producido y organizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Embajada de la India en España, el Consejo España-India, la Casa de la India y Librería Solidaria AIDA.***JUEVES 15 DE SEPTIEMBRE****[5] 19:30-20:30 H, BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA, 2 EUROS***Lecturas en inglés*

Ilze Barobs y Jennie Gant, profesoras del British Council Segovia, leerán textos de la autora británica Michelle Paver.

*Coorganizado con el British Council, la Biblioteca Pública de Segovia y la Junta de Castilla y León.***VIERNES 16 DE SEPTIEMBRE****[6] 19:30-20:30 H, BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA, 2 EUROS***Lecturas en alemán y español*

Luis García Méndez, Nona Domínguez Sanjurjo y Susanne Teichmann, del Goethe-Institut, leerán textos de Rüdiger Safranski.

Coorganizado con el Goethe-Institut, la Biblioteca Pública de Segovia y la Junta de Castilla y León.

SÁBADO 17 DE SEPTIEMBRE

[7] 19:00-20:00 H, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ
LA REAL-IE UNIVERSITY, 10 EUROS

Dos voces libres: Rüdiger Safranski en conversación con Javier Moreno

Rüdiger Safranski, filósofo y escritor alemán, miembro de la Academia Alemana de la Lengua y la Poesía, conversará con Javier Moreno, corresponsal en Berlín en 2003 y director de *El País* desde 2006.

Presentado por Santiago Íñiguez, presidente de IE University.

Se ofrecerá traducción simultánea del alemán al español.

Coorganizado con la Fundación AXA y con la colaboración del Goethe-Institut, la Embajada de Alemania en España, IE University, el Grupo Matarromera y El Adelantado de Segovia, Caja Segovia Ayuntamiento de Segovia, AC/E (Acción Cultural Española), Ministerio de Cultura y Renfe.

20:30-21:15 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE*Inauguración de la obra invitada:**«Am Grunde der Moldau / Drei Kaiser», de Anselm Kiefer*

La obra invitada por la Fundación AXA al Hay Festival 2011 es una pieza de Anselm Kiefer, perteneciente a la colección de la Fundación de María José Jove. La obra de Kiefer es una continua referencia a ciertos hechos históricos, culturales y geográficos que se entremezclan entre inspiraciones literarias y poéticas. Toma su nombre, «Am Grunde der Moldau», de las palabras con que Bertold Brecht inicia su obra *La canción del Moldau*.

Coorganizado con la Fundación AXA y con la colaboración del Goethe-Institut, el Museo Esteban Vicente, Diputación de Segovia, la Fundación María José Jove y Renfe.

MIÉRCOLES 21 DE SEPTIEMBRE

[8] 12:00-13:00 H, SALIDA DEL PALACIO QUINTANAR, GRATUITO

Inauguración del programa de artes visuales. Ver pág. 25

Disfruta de un recorrido por las diversas exposiciones del programa de artes visuales. El paseo comenzará en el Palacio Quintanar, donde el British Council presenta la exposición de fotografía «Sueños compartidos/Shared dreams», de la británica Gabriella Sancisi y el español Juan Valbuena, y se expone la muestra conmemorativa de los 110 años de *El Adelantado de Segovia* y la obra de Leo Panes. La visita continuará en la Casa de los Picos, donde se encuentran las esculturas del Concurso AHEC, así como las de Sou Fujimoto, de la revista *Wallpaper*. Caminaremos hasta La Alhóndiga para asistir a la proyección del vídeo *El reloj*, de la agencia EFE, y visitar la exposición «Álbum ilustrado danés». La última parada será en el Museo Esteban Vicente, para disfrutar de la muestra de Esteban Vicente, «Improvisaciones concretas: collages y esculturas», y la obra invitada, «Am Grunde der Moldau/Drei Kaiser», de Anselm Kiefer. Se finalizará en la Plaza Mayor.

[9] 13:15-13:45 H, TEMPLETE DE LA PLAZA MAYOR, GRATUITO
Propios y ajenos. Ritual hindú de inauguración. Universo Tagore

La programación en conmemoración del 150 aniversario de Rabindranath Tagore se inaugurará con el encendido ritual de la lámpara *deepa* dedicado al dios Ganesha y la lectura de poemas de Tagore en inglés y bengalí por parte de Sharmila Tagore, actriz y biznieta del poeta. El acto culminará con la interpretación de poemas de Tagore en español en danza clásica india *bharata natyam* a cargo de Mónica de la Fuente y los músicos Ido Segal y Nantha Kumar.

Producido y organizado por AC/E (Acción Cultural Española) y la Casa de la India con la colaboración de la Embajada de la India en España y el Consejo España-India.

Sharmila Tagore @ foto gentileza Casa de la India



[10] 19:30-21:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

(19:30 h) *La cultura de los toros. Andrés Amorós en conversación con Enrique Ponce*

Francia protege la tauromaquia como bien cultural, mientras en España se cierne la sombra de la prohibición de los toros en Cataluña. El Hay Festival acoge este año un debate cultural inusual, y por eso es pertinente abordarlo junto a quienes lo viven de primera mano. Desde ese cimiento compartido con la materia de la que están hechos los libros, la tauromaquia hunde sus raíces en los mitos de nuestra cultura y aporta densidad a la comprensión de la vida y de nuestro lugar en el mundo, tanto como nuestra relación con la naturaleza y la muerte. El toro vive en el arte de nuestra cultura desde la caverna de bisontes ensoñados. La reflexión de un matador como Enrique Ponce, entrevistado por un conocedor de la tauromaquia, su historia y su literatura como Andrés Amorós, crítico de ABC, trata de iluminar este debate.

(20:15 h) *De toros y hombres. Agustín Díaz Yanes, Francis Wolff, Silvia Clemente, Rosario Pérez, Paco Aguado e Ignacio Bazarra*

Los toros están en discusión en España y en algunos países con tradición taurina de América Latina, pero suenan con fuerza voces de la cultura que defienden los valores de la tauromaquia. El cine, la literatura o la filosofía encuentran razones para la supervivencia de un espectáculo que puede ser fiesta, arte, barbarie o una forma de vida. El cineasta Agustín Díaz Yanes, el filósofo francés Francis Wolff, la consejera de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente, y la periodista taurina Rosario Pérez debaten de la mano del periodista español Paco Aguado. Presenta Ignacio Bazarra, director de Cultura de la agencia EFE.

Patrocinado por Tierra de Sabor (Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León), coorganizado con ABC, Caja Segovia, la agencia EFE, y con la colaboración del Instituto Francés, la Embajada de Francia en España y Air France

JUEVES 22 DE SEPTIEMBRE

[11] 10:00-11:00 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 2 EUROS

Timothée de Fombelle: 'Tobi Lolness'

Encuentro con Timothée de Fombelle, autor de la serie *Tobi Lolness*. En los dos volúmenes de que está compuesta (*La huída de Tobi* y *Los ojos de Elisha*), ambos de gran éxito internacional, el autor sumerge al lector en un mundo de miniatura de lo más original en el que se desarrolla una inolvidable historia de aventuras.

Evento en francés.

Coorganizado con el Instituto Francés y la Embajada de Francia en España, y con la colaboración de Air France.

[12] 11:30-12:30 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 2 EUROS

[13] 13:00-14:00 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 2 EUROS

Michelle Paver en conversación con Fitch O'Connell

Michelle Paver, autora británica de literatura juvenil galardonada con The Guardian Children's Fiction Prize por sus *Chronicles of Ancient Darkness*, se presentará en conversación con Fitch O'Connell y dialogará con adolescentes y docentes sobre su trabajo. Ofrecerá además una lectura, ilustrada con imágenes, de la obra citada, un conjunto de relatos ambientados en tiempos prehistóricos.

Evento en inglés, se requiere inscripción: artes@britishcouncil.es.

Coorganizado con el British Council.

Javier Marías © foto Daniel Mordzinski



[14] 12:00-13:00 H, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 10 EUROS

Taller ABC-IE: Breves historias del periodismo literario

Taller producido por el Medialab de IE University que será retransmitido vía *streaming* a través de www.abc.es y estará abierto a la colaboración de todos mediante el *hashtag* #ABCenHay. Los escritores Eduardo Mendoza y Patricio Pron hablarán del periodismo literario como género desde los años setenta del siglo XX hasta la eclosión de Twitter. La actividad será presentada por Pedro Cifuentes, director del Master in Digital Journalism de IE University, y moderada por Jesús García Calero e Inés Martín Rodrigo, del diario ABC. Al final del evento, los participantes realizarán una microcrónica en un máximo de tres tuits (planteamiento, nudo y desenlace), y se premiará la más lograda.

Información e inscripción: Nicky Sharp, IE University, +34 921 412 410, hayfestival@ie.edu.

Taller coorganizado por ABC e IE School of Communication.

[15] 19:00-20:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Eduardo Mendoza en conversación con Antonio San José

Eduardo Mendoza inaugura los encuentros literarios con una conversación con el periodista Antonio San José. Hablará sobre su novela *Riña de gatos. Madrid 1936*, un fresco impresionante sobre el convulso clima que vivía el país de la preguerra civil, además de hacer un repaso por la narrativa del escritor desde su debut con *La verdad sobre el caso Savolta*.

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés.

Patrocinado por la Fundación Lara.

[16] 20:00-21:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS

Liderazgo y juego en equipo. Vicente del Bosque en conversación con Óscar Campillo y David Bach

Vicente del Bosque, entrenador de éxito con palmarés internacional y seleccionador nacional, conversará con Óscar Campillo, director del diario MARCA, y David Bach, experto en estrategia y decano de programas de IE Business School, sobre las claves de éxito de un equipo unido como la selección española. Al final del acto los ponentes compartirán con el público una de sus lecturas favoritas.

Coorganizado con MARCA e IE University y patrocinado por Seguros Pelayo (patrocinador oficial de la selección española).

[17] 21:00-23:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Sharmila Tagore en conversación con Jaime Chávarri, seguido de la proyección de la película 'Devi'

Sharmila Tagore, legendaria actriz india y biznieta de Rabindranath Tagore, recientemente galardonada por su trayectoria en los prestigiosos IIFA de Toronto, y el director de cine español Jaime Chávarri, que en la actualidad trabaja en un largometraje que se rodará en la India, departirán sobre la figura de Tagore y su influencia en la cultura y el cine de autor en la India. A continuación se proyectará la película 'Devi'.

Se ofrecerá traducción simultánea al español.

'Devi' (1960, 93 min, bengalí), de Satyajit Ray

La historia de este filme, ambientado en la Bengala rural de 1860, tiene como protagonista a Doyamoyee, una mujer a la que Kalikinkar Roy, su suegro, ve en sueños como la encarnación de la diosa Kali, de la que es gran devoto. Tal creencia se extiende entre la comunidad, que empieza a ver en la protagonista un avatar de la diosa, una idea que incluso ella misma acaba creyendo.

Coorganizado con la Casa de la India y con la colaboración del Consejo España-India y la Embajada de la India en España.

VIERNES 23 DE SEPTIEMBRE

[18] 10:30-11:30 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 2 EUROS

[19] 12:00-13:00 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 2 EUROS

Michelle Paver en conversación con Fitch O'Connell

Michelle Paver, autora británica de literatura juvenil galardonada con The Guardian Children's Fiction Prize por sus *Chronicles of Ancient Darkness*, se presentará en conversación con Fitch O'Connell y dialogará con adolescentes y docentes sobre su trabajo. Ofrecerá además una lectura, ilustrada con imágenes, de la obra citada, un conjunto de relatos ambientados en tiempos prehistóricos.

Evento en inglés, se requiere inscripción: artes@britishcouncil.es.

Coorganizado con el British Council.

[20] 11:00-14:00 H Y 16:00-19:00 H, PALACIO QUINTANAR,
150 EUROS (PROFESIONALES)/75 EUROS (ESTUDIANTES)

Clase magistral: Señalización en poblaciones históricas, con Emilio Gil

Clase magistral a cargo del diseñador Emilio Gil sobre señalización de centros urbanos en poblaciones históricas. Se plantearán cuestiones como la señalización o la contaminación visual, sobre el equilibrio entre la necesidad de información y el respeto a los cascos históricos, cómo intervenir sin añadir «ruido visual», etc., haciendo referencia a modelos destacables. Los asistentes realizarán una práctica sobre la señalización del entorno del Palacio Quintanar en Segovia.

Coorganizado con la Junta de Castilla y León.

[21] 11:30-12:30 H, CÁMARA DE COMERCIO, 2 EUROS

[22] 13:00-14:00 H, CÁMARA DE COMERCIO, 2 EUROS

Tiffany Murray: Divertirse con Charles Dickens y Neil Gaiman

En este encuentro con jóvenes lectores, la novelista británica Tiffany Murray hablará de los conocidos autores Charles Dickens y Neil Gaiman. Murray es autora de las novelas *Diamond Star Halo* y *Happy Accidents*, nominadas para el premio Bollinger Everyman Wodehouse. El diario británico *The Guardian* la considera la «Dodie Smith del glam rock» y ha elegido *Diamond Star Halo* como la mejor obra de ficción en 2010.

Evento en inglés, se requiere inscripción: artes@britishcouncil.es.

Coorganizado con el British Council.

[23] 12:00-13:00 H, GALERÍA ARTE SONADO Y JARDINES DEL PALACIO DE LA GRANJA, GRATUITO

Dis Berlin

La obra de Dis Berlin representa una completa singularidad entre los pintores españoles que volvieron a la figuración en los años ochenta. Pintor literario, sus cuadros, dibujos y *collages*, que encarnan una permanente fascinación por los mitos y los iconos de la modernidad, se pueden contemplar en la galería Arte Sonado. Posteriormente, se visitarán los jardines del palacio de La Granja de San Ildefonso, junto a la galería.

[24] 12:00-13:00 H, CASA DE LOS PICOS, GRATUITO

Premios AHEC Madera y Diseño Actual

La Casa de los Picos albergará una exposición con las obras finalistas del VI Concurso AHEC de Diseño y Fabricación para Estudiantes y acoge la entrega de premios a los ganadores del certamen. El concurso premia a alumnos, y a sus centros de formación, que aporten soluciones imaginativas al reto planteado durante todo el ciclo de desarrollo del producto, desde la concepción de la idea hasta la fabricación del prototipo. Se aconseja disfrutar a continuación de la exposición de Sou Fujimoto, «In the clouds: the american tulipwood bar», de la revista *Wallpaper*.
Coorganizado con el American Hardwood Export Council (AHEC) y con la colaboración de la Asociación Española del Comercio e Industria de la Madera (AEIM), la Japan Foundation y la Embajada de Japón en España.

[25] 12:00-13:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Upamanyu Chatterjee en conversación con Rosa María Calaf

Upamanyu Chatterjee, el talentoso escritor bengalí, y Rosa María Calaf, periodista y antigua colaboradora de RTVE, hablarán sobre la influencia de Rabindranath Tagore en la literatura contemporánea, y presentará asimismo novela *Agosto: una historia india*, el mayor éxito editorial de este autor, que ha sido publicada recientemente en español.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con la Casa de la India y con la colaboración del Consejo España-India y la Embajada de la India en España.

[26] 13:30-14:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Khaled al-Berry en conversación con Joumana Haddad

Entre las voces literarias que mejor representan la cultura actual en Oriente Próximo se encuentra la de la escritora, editora y periodista libanesa Joumana Haddad, autora de la novela *Yo maté a Scheherazade*, calificada por Vargas Llosa como «un libro revelador y audaz sobre las mujeres en el mundo árabe». Conversará con el escritor egipcio Khaled al-Berry, que actualmente trabaja en Londres como periodista para la BBC. Al-Berry ha publicado varias novelas, entre las que destaca *Confesiones de un loco de Alá*, autobiografía sobre los años de adolescente que pasó al servicio de la yihad.

Se ofrecerá traducción simultánea del árabe al español.

Con la colaboración de la AECID y el International Prize for Arab Fiction (IPAF).

[27] 13:30-14:30 H, IGLESIA DE SAN NICOLÁS, 2 EUROS

David Mitchell en conversación con Fitch O'Connell

El escritor David Mitchell, dos veces nominado al Premio Booker, figura entre los «mejores jóvenes escritores británicos», según la revista *Granta*. Dialogará con adolescentes y docentes, y ofrecerá lecturas de su novela *Cloud Atlas*.

Evento en inglés, se requiere inscripción: artes@britishcouncil.es.

Coorganizado con el British Council.

[28] 13:30-14:30 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Libros en la nube

Las nuevas tecnologías permiten otras formas de acceder a los libros. Una de las últimas tendencias es la lectura en *streaming* o «en la nube». ¿En qué consiste esta modalidad?, ¿cómo afecta al autor, al editor y al lector? Conversarán sobre esta materia Alberto Olmos, escritor, Manuela Lara, directora de proyectos y desarrollos de Santillana Negocios Digitales, y Javier Celaya, director de Dosdoce.com. Modera Pedro de Andrés, presidente del Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO).
Coorganizado con el Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO).

[29] 15:30-19:30 H, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL,
IE UNIVERSITY, 10 EUROS

Taller intensivo: «¡Fórrate con la arquitectura!»

Taller intensivo de cuatro horas de duración para la búsqueda, ideación y concreción de un artefacto que sea de por sí un negocio lucrativo. Quioscos, hoteles, zoos, lupanares, auditorios, casinos y gimnasios son ejemplos de arquitectura para el lucro...; surgirán mil posibilidades en Segovia.

Los participantes caminarán, mirarán, encontrarán un lugar, diseñarán, fabricarán e incluso pondrán el negocio en marcha. ¡Quién sabe si se harán asquerosamente ricos! El taller estará impartido por Pablo Gil-Cornaro, profesor de proyectos arquitectónicos en IE School of Architecture.

Información e inscripción: Nicky Sharp, IE University, +34 921 412 410, hayfestival@ie.edu.

[30] 17:00-18:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Janne Teller en conversación con Marian Hens

Encuentro con Janne Teller, escritora danesa y autora de la novela *Nada*, una obra en la que se plantea el sentido de la vida y los límites de la tolerancia que ha suscitado encendidos debates en diversos países europeos en torno a las cuestiones existenciales que aborda. El relato comienza cuando el joven Pierre Anthon deja la escuela al descubrir que no merece la pena hacer nada, puesto que la vida no tiene sentido.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Patrocinado por la Embajada de Dinamarca en España.

[31] 17:00-18:00 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 4 EUROS

Joumana Haddad en conversación con Malcolm Otero Barral

La joven escritora libanesa Joumana Haddad es una de las autoras más polifacéticas de Oriente Próximo. Además de poeta, traductora y periodista, administra los premios literarios IPAF (el Booker árabe), es editora literaria del periódico *An Nabar* y dirige la revista árabe *Jasad*. Su obra *Yo maté a Scheherazade*, traducida ya a seis idiomas, ha sido calificada por Vargas Llosa como «un libro revelador y audaz sobre las mujeres en el mundo árabe». Haddad, que en 2010 fue condecorada con el Premio Blue Metropolis de literatura árabe en Montreal, conversará con Malcolm Otero Barral, editor de Barril & Barral.

Evento en español.

Con la colaboración de la AECID y el International Prize for Arab Fiction (IPAF).

[32] 18:30-19:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

El oficio de escribir. Gail Jones, Tiffany Murray y Kishwar Desai en conversación con Gaby Wood

Gail Jones (*Five Bells*), escritora australiana traducida a nueve idiomas y galardonada con el WA Premier's Award for Fiction y el Adelaide Festival Award for Fiction; Tiffany Murray (*Diamond Star Halo*), escritora británica y profesora en la Universidad de Glamorgan, preseleccionada para el Wodehouse Bollinger Prize for Fiction; y Kishwar Desai (*Witness the night*), escritora india residente en Reino Unido que ganó el Costa First Novel Award en 2010, hablarán de sus trayectorias literarias y sobre el oficio de escribir con la periodista de *The Telegraph* Gaby Wood.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Con la colaboración del Australian Council of the Arts, Arts Council Wales, LSE (London School of Economics Enterprise) y Oxfam.



Arturo Pérez Reverte @ foro Carmelo Rubio

[33] 18:30-19:30 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Alicia Giménez Bartlett en conversación con Fernando Delgado

La escritora Alicia Giménez Bartlett, ganadora del premio Nadal de este año por su novela *Donde nadie te encuentre*, conversará con el escritor y periodista Fernando Delgado. Ambos comentarán el fenómeno del maquis, y el caso en concreto de la maquis protagonista de la novela de Giménez, convertida en una leyenda en la zona del Maestrazgo.

Patrocinado por la Fundación Lara.

[34] 19:30-20:30 H, CASA-MUSEO DE ANTONIO MACHADO, 2 EUROS

Propios y ajenos. Encuentro con Antonio Machado

Primera oportunidad de disfrutar del jardín y de la casa de Antonio Machado dentro del programa del Hay Festival Segovia y primero de los encuentros con la obra del poeta, que vivió en Segovia. Con la presencia de Fernando Olmeda, Alfredo Matesanz, Blanca Andreu y Arno Camenisch. Modera Agustín Martínez.

Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia y la fundación suiza para la cultura Pro Helvetia.

[35] 20:00-21:00 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 4 EUROS

El coleccionismo y las grandes instituciones.

Carlos Urroz y Ana Martínez en conversación con Antonio Montes

El papel que juegan las instituciones públicas y privadas en el mundo del arte, su influencia en el mercado, los circuitos internacionales de compra y venta en los que se mueven, los diferentes actores implicados en la gestión de los fondos y los criterios que siguen a la hora de seleccionar las obras y enfocar las colecciones son las principales cuestiones que se analizarán en este encuentro. Intervienen Carlos Urroz, director de Arco y Liber; Ana Martínez, directora del Museo Esteban Vicente; y Antonio Montes, coleccionista.

[36] 20:00-21:00 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Javier Marías en conversación con Juan Gabriel Vásquez

Los dominios del lobo, la primera novela de Javier Marías, fue publicada hace ya cuarenta años, y desde entonces este fecundo escritor, articulista y traductor ha cosechado numerosos premios internacionales. Miembro de la Real Academia Española desde 2006, acaba de recibir el Premio Austriaco de Literatura Europea 2011 y recientemente ha publicado la novela *Los enamoramientos*, con gran éxito de crítica y público. Marías conversará con Juan Gabriel Vásquez, ganador en 2011 del premio literario Alfaguara con *El ruido de las cosas al caer*.

[37] 21:30-22:30 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Sostenibilidad hedonista: proactividad pública e infraestructuras sociales. Bjarke Ingels en conversación con Martha Thorne

Bjarke Ingels, arquitecto danés conocido en todo el mundo por su compromiso con la arquitectura sostenible a través de su estudio BIG y cuyas obras han sido seleccionadas en numerosos certámenes internacionales, ha sido destacado como emprendedor de éxito por la *Revista Fast Company*. Conversará con Martha Thorne, directora ejecutiva de los Premios Pritzker y decana asociada de relaciones externas de IE School of Architecture (IE University). Presentado por David Venables, del American Hardwood Export Council (AHEC).

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Patrocinado por IE University y con la colaboración de la Embajada de Dinamarca en España y el American Hardwood Export Council (AHEC).

[38] 21:30-24:00 H, LA CÁRCEL FILMOTECA DE SEGOVIA, 2 EUROS
Teresa Costantini presenta la proyección de su película 'Felicitas'
 Teresa Costantini, directora, actriz, productora y guionista argentina, ha logrado con sus obras un gran éxito de público en Argentina y un amplio reconocimiento internacional. En la actualidad escribe *El páramo azul*, una suerte de memoria ficcionada que atraviesa varias generaciones, y prepara su próxima película, *Tita*, basada en la biografía de Tita Merello. En este encuentro presentará su último trabajo cinematográfico, *Felicitas*, que se proyectará a continuación.

'Felicitas' (2009, 128 min, español), de Teresa Costantini

Trágica historia de amor, ambientada en el Buenos Aires de 1862, de dos jóvenes desgarrados por el deseo y el deber, la pasión y la culpa en tiempos de guerras sangrientas, la plaga de la fiebre amarilla y la carrera desbocada hacia el progreso social. Ha sido un éxito de público en Argentina, ha recibido varios premios y ha recorrido varios festivales internacionales.

SÁBADO 24 DE SEPTIEMBRE

[39] 09:45-16:45 H, CÁMARA DE COMERCIO, 5 EUROS

Taller: Brit-lit

Seminario práctico dirigido a profesores de inglés en el que se explora cómo utilizar relatos cortos contemporáneos en la enseñanza de idiomas. Se examinarán recursos didácticos especialmente diseñados para profesores de inglés como lengua extranjera, un *streaming* y tendrá lugar un encuentro con los autores británicos Michelle Paver y David Mitchell.

Evento en inglés, se requiere inscripción: artes@britishcouncil.es.

Coorganizado con el British Council.

[40] 11:00-12:00 H, HUERTO DEL CONVENTO DE LOS PADRES CARMELITAS, 2 EUROS

Propios y ajenos. Encuentro con San Juan de la Cruz

El huerto del convento de los Padres Carmelitas de Segovia, el lugar donde sonó tantas veces la palabra de San Juan de la Cruz, será el escenario de un encuentro íntimo en el que Antonio Colinas, José María Muñoz Quirós y Carlos Aganzo (miembros de la Academia de San Juan de la Cruz) evocarán los versos del místico a través de sus propios poemas, en un diálogo espiritual y poético que traspasa los siglos y que sigue una pequeña vía ascendente a través de la caverna (La Noche), el huerto (El Cántico Espiritual) y la ermita en las alturas (La Llama).

Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración del convento de los Padres Carmelitas de Segovia.

[41] 12:00-13:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

India y China, dos gigantes asiáticos. Lord Desai en conversación con Adam Austerfield

Lord Desai, escritor, catedrático y político laborista indio-británico, imparte desde hace más de treinta años clases de econometría, macroeconomía, economía marxista y economía del desarrollo en la London School of Economics, donde también es profesor emérito. Conversará sobre el presente y el futuro de estos dos países en pleno crecimiento con Adam Austerfield, director de proyectos de empresa de la London School of Economics.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con la LSE (London School of Economics Enterprise).

[42] 12:00-13:00 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 4 EUROS

Jordi Soler en conversación con Juan Cruz

«Lo que puede hacerse contra el olvido es muy poco, pero es imperativo hacerlo», cuenta el mexicano Jordi Soler en las páginas de *La fiesta del oso* (2009), una novela ambientada en la guerra civil española en la que se cuenta la suerte que corrieron algunos republicanos que tuvieron que abandonarlo todo y huir hacia Francia. En esta ocasión, Soler presentará su última y reciente novela, *Diles que son cadáveres*, una sorprendente historia en la que unos curiosos personajes intentarán localizar el bastón de San Patricio que perteneció al poeta Antonin Artaud. Conversará con el escritor y periodista español Juan Cruz.

[43] 12:00-13:00 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

El mundo desde la ventana de Forges. Aurelio Martín en conversación con Antonio Fraguas, 'Forges'

Cada mañana se abre una ventana al mundo desde el diario *El País* a través de la viñeta que firma Forges. Esa visión, desde el más puro género periodístico de la opinión, es un editorial con fuerza que a veces nos arranca la sonrisa bonachona y otras la irónica, o nos conmueve y moviliza los sentimientos. El humorista gráfico hablará con el periodista Aurelio Martín. *En colaboración con El Adelantado de Segovia.*

[44] 12:30-13:30 H, CASA DE LA INDIA, VALLADOLID, 4 EUROS

Upamanyu Chatterjee en conversación con Gustavo Martín Garzo

El escritor indio Upamanyu Chatterjee partirá con el escritor vallisoletano Gustavo Martín Garzo acerca de la influencia de Rabindranath Tagore en la literatura contemporánea, y presentará asimismo su novela *Agosto*: una historia india, de gran éxito en la India y que en 2011 se ha publicado en español de la mano de Marbot Ediciones. Comparada con *La conjura de los necios*, de John Kennedy Toole, y *El guardián entre el centeno*, de J. D. Salinger, esta obra proporciona una mirada con humor y sin reservas de la vida cotidiana en la India actual. *Coorganizado con la Casa de la India y con la colaboración del Consejo España-India y la Embajada de la India en España.*

[45] 13:00-14:00 H, ROMERAL DE SAN MARCOS, 2 EUROS

Propios y ajenos. Encuentro con Jaime Gil de Biedma

El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del Romeral de San Marcos, el jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. Se leerán poemas propios y de Jaime Gil de Biedma. Participarán Carlos Aganzo, Miguel Albero, Angélica Tanarro y Agustín Martínez. Guiados por Claudia Schaefer.

Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Asociación del Jardín Romeral de San Marcos.

[46] 13:30-14:30 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

David Mitchell en conversación con Juan Gabriel Vásquez

El novelista inglés David Mitchell, nominado al Man Booker Prize en dos ocasiones por las novelas *Number dream* y *El atlas de las nubes*, ha logrado un gran reconocimiento con algunas de sus obras, como la última traducida al español, *El bosque del cisne negro*, comparada por la crítica con grandes clásicos del género como *El guardián entre el centeno* (J. D. Salinger) y *El señor de las moscas* (W. Golding). En 2010 ha publicado *The thousand autumns of Jacob de Zoet*, una historia de amor ambientada en el Japón del siglo XVIII. Mitchell conversará con el escritor colombiano Juan Gabriel Vásquez, ganador del Premio Alfaguara 2011 por *El ruido de las cosas al caer*.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.



[47] 13:30-14:30 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Boris Izaguirre en conversación con Juan Cruz

Dos monstruos juntos es el título de la nueva novela de Boris Izaguirre, que se presenta en primicia en este festival. Patricia, Alfredo y el dinero en el Londres actual de crisis y millonarios son los protagonistas de esta historia, que quiere ser una mirada desde el humor corrosivo de un cuadro contemporáneo. El autor conversará con el periodista y escritor Juan Cruz. Patrocinado por la Fundación Lara.

[48] 17:00-18:00 H, ROMERAL DE SAN MARCOS, 2 EUROS

Propios y ajenos. Visita poética al jardín

El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del Romeral de San Marcos, el jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. Félix Valdivieso leerá textos propios y de Jaime Gil de Biedma, y Ann Bateson poemas en inglés de Robert Browning y Antonio Machado. Guiados por Claudia Schaefer.

Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Asociación del Jardín Romeral de San Marcos.

[49] 17:00-18:00 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Paul Preston en conversación con Luis María Anson

Paul Preston es especialista en historia española contemporánea y uno de los hispanistas británicos más importantes. Miembro de la Academia Británica, ha publicado en 2011 *El holocausto español*, un libro sobre la represión durante la guerra civil española y la inmediata posguerra. Luis María Anson, por su parte, es miembro de la Real Academia Española, dirige *El Cultural* de *El Mundo* y es presidente del consejo editorial del Grupo Intereconomía y del periódico digital *El Imparcial*. Hablarán sobre cuestiones como el papel de la prensa, la monarquía o el golpe de Estado del 23-F.

Coorganizado con Cañada Blanch Centre for Contemporary Spanish Studies y la London School of Economics and Political Science.

[50] 17:00-18:00 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 4 EUROS

Órdago de medios a la 'cultura'. Óscar Campillo, Pepa Bueno y Marta del Riego en conversación con Teresa Sanz

Rotos los límites entre disciplinas y artes, y desterrados los moldes que compartimentaban cualquier rama científica o debate filosófico, los medios de comunicación también se han hibridado y han diluido las fronteras entre las distintas áreas de la información de actualidad y social. Todo interesa desde un punto de vista global y, así, diarios como *MARCA* y revistas como *Vanity Fair* y *Yo Dona* recogen distintos aspectos de lo que hoy se denomina *cultura*. Para estos medios, en cualquier caso, el gran reto sigue siendo hallar esa fórmula mágica que permita comunicar eficazmente. Conversarán sobre estas cuestiones Óscar Campillo (*MARCA*), Pepa Bueno (*Yo Dona*) y Marta del Riego (*Vanity Fair*). Modera Teresa Sanz.

[51] 17:00-18:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

David Vann en conversación con Mónica Carmona

David Vann es un brillante novelista norteamericano que consiguió el premio Médicis a la mejor novela extranjera en 2010 por su obra *Sukkevan Island*, ambientada en una isla remota de Alaska en la que un padre y un hijo luchan por sobrevivir. Su último trabajo, *Caribbou Island*, se acaba de publicar en inglés. En sus novelas, Vann sumerge al lector en un ambiente asfixiante, explorando las relaciones humanas y poniendo en entredicho el mito del «sueño americano». Conversará con Mónica Carmona, editora de Mondadori.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.



[52] 18:00-19:00 H, CASA-MUSEO DE MACHADO, 2 EUROS

Propios y ajenos. Poetas en democracia

Segunda oportunidad de disfrutar del jardín y de la casa de Antonio Machado dentro del programa del Hay Festival Segovia. Los poetas en democracia (generación de 1975) Antonio Lucas, Carlos Pardo y Rafael Espejo leerán poemas propios y de Antonio Machado. Modera Peio H. Riaño, con unas palabras de bienvenida a cargo del presidente de la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce.

Se ofrecerá intérprete de lenguaje de signos. Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Casa-Museo de Machado, la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce y la Fundación ONCE.

[53] 18:00-18:30 H, PLAZA DE SAN MARTÍN, GRATUITO

Concierto: La Big Band del British Council School de Madrid y su grupo de percusión

Los jóvenes músicos del British Council School en Madrid ofrecerán una actuación rebosante de energía y creatividad. Su repertorio abarca los ritmos tradicionales y latinos, e incorpora elementos del *swing*, el *jazz* y el *rock* contemporáneo.

Coorganizado con el British Council.

[54] 18:30-19:30 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Evelyn Schlag, Patricio Pron y Arno Camenisch en conversación con Cecilia Dreymüller

El suizo Arno Camenisch y la austríaca Evelyn Schlag son dos de los escritores más interesantes de la «periferia» del mundo de habla alemana. Por su parte, el argentino Patricio Pron es doblemente «periférico»: en relación con la literatura española, pero también con la alemana (que lo ha influido considerablemente). La conversación entre los tres autores, moderada por la crítica literaria Cecilia Dreymüller, permitirá abordar cuestiones como la extraterritorialidad, la periferia literaria y los centros de producción literaria, no solo en el ámbito germanohablante.

Se ofrecerá traducción simultánea del alemán al español.

Con la colaboración de la Embajada de Austria en España, la fundación suiza para la cultura Pro Helvetia y la Embajada de Suiza en España.

[55] 18:30-19:30 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Elmer Mendoza en conversación con Arturo Pérez-Reverte

En México, todo lo relacionado con el narco queda reflejado en distintos aspectos de la cultura, y entre ellos destacan los corridos mexicanos, piezas musicales que cuentan historias de héroes anónimos o de contrabandistas, muchas veces encargados y pagados por los mismos narcotraficantes. Hablarán de los corridos y del narco en la literatura Elmer Mendoza, patriarca de la literatura norteña y autor de *La prueba del ácido*, y Arturo Pérez-Reverte, prolífico autor con gran éxito internacional, cuya novela *La reina del sur*, traducida a 27 idiomas y acontecimiento literario sin precedentes en México, ha sido adaptada recientemente a la televisión con gran impacto en toda la América de habla hispana.

[56] 18:30-19:30 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 4 EUROS

Martín Caparrós: 'Contra el cambio'

Martín Caparrós, periodista y escritor argentino que ha dirigido las revistas *El Porteño*, *Babel*, *Página/30*, *Sal y Pimienta* y *Cuisine & Vins*, y ha publicado, entre otras obras, *No velas a tus muertos* (1986), *La historia* (1999) y *Una luna* (2009), presentará en esta ocasión su nuevo libro, *Contra el cambio*. Este interesante ensayo, que plantea un recorrido por una decena de países que sufren el cambio climático, hace reflexionar sobre el sentido del ecologismo, el lugar de la naturaleza en nuestra sociedad y la ideología del conservacionismo.

[57] 19:00-19:30 H, PLAZA DE SAN MARTÍN, GRATUITO

Concierto: La Big Band del British Council School de Madrid y su grupo de percusión

Los jóvenes músicos del British Council School ofrecerán una actuación rebotante de energía y creatividad. Su repertorio abarca los ritmos tradicionales y latinos, e incorpora elementos del *swing*, el *jazz* y el *rock* contemporáneo.

Coorganizado con el British Council.

[58] 19:30-20:30 H, LIBRERÍA SOLIDARIA AIDA, 2 EUROS

Propios y Ajenos. Encuentro poético

La escritora, poeta y doctora en filosofía, Marifé Santiago y Olvido García Valdés, ganadora del Premio Nacional de Poesía leerán, además de textos propios, poemas de Angélica Tamarro, Luis Javier Moreno y María Zambrano.

Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Librería Solidaria AIDA.

[59] 20:00-21:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Miguel Syjuco en conversación con Carme Chaparro

Miguel Syjuco, autor filipino galardonado con el Palanca Awards, el más importante galardón de las letras filipinas, y el Asian Man Booker Prize por la novela *Ilustrado* (2010), conversará con la periodista Carme Chaparro. La novela de Syjuco relata la vida y muerte de Crispin Salvador, un personaje imaginario que hace dudar al lector entre la realidad y la ficción.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

[60] 20:00-21:00 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Iñaki Gabilondo en conversación con Juan Luis Cebrián

El fin de una época, una hoja de ruta para los nuevos periodistas es el título del último libro publicado por Iñaki Gabilondo. Periodista de gran prestigio, durante años ha liderado las mañanas radiofónicas desde la cadena SER, y en televisión ha encabezado proyectos informativos en TVE, Cuatro y CNN+. En la actualidad presenta diariamente el videoblog *La voz de Iñaki* en la web del diario *El País*, y mensualmente, en Canal+, el programa *Iñaki*. Conversará con Juan Luis Cebrián, pensador, escritor, miembro de la Real Academia, fundador y primer director de *El País*. Su último libro es *El periodista en el burdel*. Son compañeros de ruta.

[61] 21:30-22,30 H, CAJA SEGOVIA, 2 EUROS

Wojciech Jagielski en conversación con Guillermo Altares

Wojciech Jagielski, prestigioso periodista polaco, acaba de publicar *Torres de piedra*, un brillante reportaje sobre la violenta historia reciente de Chechenia. Jagielski, que es especialista en el Cáucaso, Asia Central y África, trabaja en el principal diario de Polonia, *Gazeta Wyborcza*, además de colaborar con la BBC y *Le Monde*. Ya tenía publicadas en España *Una oración por la lluvia* y *Un buen lugar para morir*, y en esta ocasión echará mano de su visión independiente y su profundo conocimiento de la región asiática para presentarnos su nueva obra en compañía de Guillermo Altares, editor de Elpais.com.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Con la colaboración de la Embajada de Polonia.

{62} 21:30-24:00 H, LA CÁRCEL FILMOTECA DE SEGOVIA, 2 EUROS
Pilar del Río presenta la proyección del documental 'Pilar y José'
 Pilar del Río, esposa del gran escritor portugués José Saramago y presidenta de la fundación del mismo nombre, será la encargada de presentar la proyección del documental *Pilar y José*, del realizador portugués Miguel Gonçalves.

'Pilar y José' (2011, 128 min, portugués y español), de Miguel Gonçalves

En sus últimos años de vida, José Saramago sabía que la muerte lo acechaba y su «única meta», tal como se refleja en el documental, era «vivir todos los días». En este filme, el espectador verá «al hombre que piensa, que se enfrenta al día a día y que nunca se da por rendido; un hombre con capacidad para soñar, imaginar y amar», como señala Del Río.

Patrocinado por la Embajada de Portugal en España y el Instituto Camões.

DOMINGO 25 DE SEPTIEMBRE

{63} 11:00-12:00 H, ROMERAL DE SAN MARCOS, 2 EUROS

Propios y ajenos. Visita poética al jardín

El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del Romeral de San Marcos, el jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. Félix Valdivieso leerá textos propios y de San Juan de la Cruz, y Ann Bateson poemas en inglés de Robert Graves, William Wordsworth y Antonio Machado. Guiados por Claudia Schaefer.

Producido y organizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Asociación del Jardín Romeral de San Marcos.

{64} 12:00-13:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Literatura, mujer y revolución: pasado, presente y futuro.

Leila Abuzeyd en conversación con Mayte Carrasco

Leila Abuzeyd, periodista y escritora marroquí, defensora de los derechos de la mujer, y Mayte Carrasco, reportera de guerra *freelance* que en los últimos años ha cubierto los conflictos de Libia, Egipto, Afganistán, Mali o Chechenia, analizarán el papel que han jugado y juegan las mujeres en las revoluciones que se han expandido por gran parte del mundo árabe, demostrando su compromiso de participar plenamente en la transición democrática de su país, y cómo estas se han expresado a través de la palabra.

Se ofrecerá traducción simultánea del árabe al español.

Coorganizado con la Fundación Euroárabe y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

{65} 12:00-13:00 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 4 EUROS

Legado de escritores: José Saramago y Tomás Eloy Martínez.

Pilar del Río en conversación con Ezequiel Martínez

Antes de su muerte en 2010, tanto José Saramago como Tomás Eloy Martínez dejaron sentadas las bases ideológicas para la creación de las fundaciones que hoy llevan su nombre. Pilar del Río, esposa del premio nobel portugués, y Ezequiel Martínez, hijo del escritor y periodista argentino, llevan adelante esta tarea de preservar el mensaje y el legado de ambos autores, quienes, a su vez, mantuvieron una amistad entrañable a lo largo de sus vidas.

Patrocinado por la Fundación Telefónica y con la colaboración de la Embajada de Portugal en España y el Instituto Camões.

[66] 13:00-14:00 H, LIBRERÍA SOLIDARIA AIDA, 2 EUROS

Propios y ajenos. Tagore y Victoria Ocampo

Lectura en inglés, español y bengalí de las cartas que intercambiaron Rabindranath Tagore y Victoria Ocampo a cargo de las directoras de cine Sangeeta Datta y Teresa Costantini, el historiador José Paz y la escritora Gail Jones. Modera Teresa Herranz, cofundadora de la Librería Solidaria AIDA. Además, los participantes leerán textos propios.

Producido y coorganizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Embajada de la India en España, el Consejo España-India, la Casa de la India, el Australian Council of the Arts y la Librería Solidaria AIDA.

[67] 13:30-14:30 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

50 Aniversario de Amnistía Internacional: sobre la libertad de expresión. Martín Caparrós, Wojciech Jagielski y Vaiju Naravane en conversación con Guillermo Altares

El artículo 19 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos señala que «todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y expresión» y que este derecho incluye «el de no ser molestado a causa de sus opiniones...». Los periodistas Martín Caparrós (Argentina), Wojciech Jagielski (Polonia) y Vaiju Naravane (India) contarán sus experiencias profesionales y sus puntos de vista en relación con el ejercicio de este derecho, que muchas veces se ignora y no se respeta. El encuentro estará moderado por Guillermo Altares, editor de Elpais.com.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Con la colaboración de Amnistía Internacional y la Embajada de Polonia en España.

[68] 13:30-14:30 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Carmen Posadas en conversación con Marta Robles

Carmen Posadas conversará con la periodista Marta Robles sobre su última novela, *Invitación a un asesinato*. La sátira social, siempre presente en las obras de Posadas, se convierte en un delirante homenaje a los grandes de la novela de misterio cuando la propia víctima invita a su barco a sus posibles asesinos.

Se ofrecerá intérprete de lengua de signos.

Patrocinado por la fundación Lara y la Fundación ONCE.

[69] 17:00-18:00 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Libertad de expresión en la era digital

William Echikson, actual *senior manager* de comunicación en la sede de Google en Bruselas, hablará sobre las oportunidades y desafíos para el ejercicio de la libertad de expresión en la sociedad digital. Echikson ha trabajado más de dos décadas como corresponsal en medios europeos y estadounidenses, como *The Wall Street Journal*, *Fortune*, *Business Week* y *Libération*.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Coorganizado con Google.

[70] 17:00-18:00 H, ROMERAL DE SAN MARCOS, 2 EUROS

Propios y ajenos. Visita poética al jardín

El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del Romeral de San Marcos, el jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. Francisco Javier Rodríguez Marcos, Manuel Román y Agustín Martínez leerán textos propios, de Gil de Biedma y de San Juan de la Cruz, guiados por José Antonio Gómez Municio.

Producido y organizado por AC/E (Acción Cultural Española) con la colaboración de la Asociación del Jardín Romeral de San Marcos.

[71] 17:00-18:00 H, IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 4 EUROS

Paul Preston en conversación con Elena Moya

Paul Preston, uno de los más destacados hispanistas del Reino Unido y experto en historia contemporánea española, conversará sobre su nuevo libro, *El holocausto español. Odio y exterminio en la guerra civil*, con la periodista y escritora Elena Moya, autora de *Los olivos de Belchite*. En este nuevo trabajo, Preston viaja a los convulsos años treinta y detalla escrupulosamente y con un gran dominio de las fuentes empleadas los capítulos más oscuros de la guerra civil española y de la represión que impuso Franco al finalizar esta.

Coorganizado con Cañada Blanch Centre for Contemporary Spanish Studies, The London School of Economics and Political Science.

[72] 18:30-21:30 H, CAJA SEGOVIA, 4 EUROS

Rituparno Ghosh en conversación con Boris Izaguirre, seguido de la proyección de la película 'Nouka Dubi'

Rituparno Ghosh, director de cine de autor indio, ganador de ocho National Film Awards en la India y varios premios internacionales en festivales de cine, y Boris Izaguirre, presentador, guionista y escritor, dialogarán sobre temas de género en el cine y la sociedad de la India, y presentarán la película *Nouka Dubi* (basada en una novela de Tagore), que será proyectada a continuación.

Se ofrecerá traducción simultánea al español.

'Nouka Dubi' (2010, 144 min, bengalí), de Rituparno Ghosh

Primera película que se ha realizado sobre Tagore en el sesquicentenario de su nacimiento. El argumento arranca con un accidente de barco en una noche de tormenta, lluvia y truenos que cambia la vida de los cuatro protagonistas, cuyas relaciones se metamorfosean en algo totalmente distinto de sus expectativas iniciales en el marco social de la época.

Coorganizado con la Casa de la India y con la colaboración del Consejo España-India y la Embajada de la India en España.

Dilmot en Hay Festival Segovia

Dilmot es una solución que permite organizar encuentros y entrevistas online y promocionarlos en la red en tiempo real. Su software permite entrevistas digitales con traducción, moderación desde cualquier ordenador con conexión a internet.

Vicente del Bosque © foto Gentileza Marca



Am Grunde der Moldau / Drei Kaiser de Anselm Kiefer

La obra invitada, por la Fundación AXA, al Hay Festival 2011 es una obra de Anselm Kiefer, perteneciente a la colección de la Fundación de María José Jove.

Am Grunde der Moldau (En el fondo del río Moldau) con estas palabras comienza el verso de Bertold Brecht titulado *Das Lied von der Moldau* (La canción del Moldau).

La obra de Kiefer, uno de los creadores más importantes de nuestro tiempo, es una continua referencia a ciertos hechos históricos, culturales y geográficos que se solapan entre sí, a la vez que se entremezclan entre inspiraciones literarias y poéticas. Para tratar inquietudes universales, Kiefer alude constantemente a la historia, abordando temas como el pasado nazi de su país, una cuestión que asoma constantemente en sus obras de forma más o menos explícita.

Bajo el estímulo literario, *Am Grunde der Moldau* además de aludir a aquellos asuntos referentes a hechos históricos o a la ubicación geográfico-histórica, hace referencias a la ciencia y el destino. En su memoria y en la de todas las batallas, Kiefer reproduce de forma recurrente buques o aviones de la II Guerra Mundial. En *Am Grunde der Moldau* la presencia de uno de esos barcos, monumental y melancólico, las enormes piedras que vagan por un fondo sin fronteras y la densidad y agitación de un mar intensamente azul oscuro conforman una escenografía que deja al espectador inexorablemente perturbado.



Comisarios: Marta García-Fajardo

Lugar y fecha: Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

Del 17 de septiembre al 25 de septiembre.

Inauguraciones: 17 de septiembre a las 20:30 h y 21 de septiembre a las 12:30 h.

Patrocinadores: Fundación AXA, Goethe-Institut, Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, Diputación de Segovia, Fundación María José Jove y el Grupo Matarromera.

Álbum Ilustrado Danés

La exposición «Álbum ilustrado danés» pretende dar a conocer la tradición, la evolución y el renacimiento del álbum ilustrado en Dinamarca. Las treinta obras a las que pertenecen las ilustraciones expuestas constituyen una selección de los mejores álbumes ilustrados de la literatura infantil de Dinamarca y ofrece al visitante un panorama desde los años cuarenta del pasado siglo hasta la actualidad. La muestra recoge referentes clásicos del álbum ilustrado, pero también ejemplos transgresores de ilustradores actuales. La exposición pone así de relieve la riqueza que existe dentro de la literatura infantil danesa.

En Dinamarca se publican alrededor de 2.000 títulos de literatura infantil al año y un alto porcentaje de estos libros reflejan el concepto que tenemos en Dinamarca del niño como un ser competente, con capacidad para pensar por sí mismo y con la necesidad de contar con manifestaciones artísticas y culturales de calidad producidas específicamente para él. Estos libros son transgresores en el lenguaje y en las ilustraciones, en el contenido y en la composición, así como en los temas que tratan y en los personajes que retratan, no idealizados y con una psicología compleja.

La Embajada de Dinamarca espera que el público español, independientemente de su edad, disfrute de la exposición, de los libros y de las ilustraciones. El álbum ilustrado abre la puerta a un maravilloso universo donde cabe todo y todos.



Para visitar la exposición se recomienda descargar la guía ilustrada en www.albumilustradodanes.es.

Comisarios: Consejo de las Artes de Dinamarca, Estudio NR2154.

Lugar y fecha: La Alhóndiga, del 21 al 25 de septiembre.

Horario: durante el festival, de 12:00 a 14:00 h y de 17:00 a 19:00 h

Inauguración: 21 de septiembre 12:30 h.

Patrocinadores: Consejo de las Artes de Dinamarca y Embajada de Dinamarca en España.

Improvisaciones concretas: 'collages' y esculturas de Esteban Vicente

«Improvisaciones concretas», expresión que empleó Esteban Vicente para describir sus *collages*, es el título de esta exposición organizada conjuntamente por la Grey Art Gallery, la New York University, el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente y Acción Cultural Española con el apoyo de la Harriet and Esteban Vicente Foundation, que finalmente se presenta en Segovia tras su paso por la Grey Art Gallery y el Meadows Museum, en Dallas (EE. UU.).

La exposición analiza los *collages* líricos y esculturas de pequeño formato del pintor expresionista abstracto, con la intención de revisar internacionalmente su obra. Vicente comenzó haciendo *collages* en 1949, medio que le permitía experimentar con colores, texturas y formas, que constituyen el núcleo de su pintura. El collage para Vicente es «simplemente otra forma de pintar».

La muestra de sesenta *collages* procedentes de colecciones americanas y españolas se completa con veinte toys o «divertimentos», pequeñas esculturas improvisadas a partir de trozos de madera sobrantes y deshechos esparcidos por su estudio, que dan testimonio de la capacidad del artista para trasladar los logros formales desarrollados en sus cuadros y *collages* a un medio tridimensional.

Comisarios: Lynn Gumpert, Edward J. Sullivan, Ana Martínez de Aguilar.

Lugar y fecha: Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, del 17 de septiembre de 2011 al 15 de enero de 2012.

Horario: laborables, de 11 a 14 h y de 16 a 19 h (jueves y viernes, hasta las 20 h); sábados, domingos y festivos, de 11 a 20 h; 1 de enero, 25 de diciembre y todos los lunes, cerrado.

Inauguración: 21 de septiembre 12:30 h

Patrocinadores: Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, Diputación de Segovia.



Untitled-Sin titulo, 1988

Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, Segovia

Los relojes

Audiovisual de la agencia EFE creado con fotografías de sus reporteros y conservadas en la Fototeca.

Todos miramos la hora en nuestro reloj, pero en Lafototeca.com de EFE descubrimos que quienes viven en una carrera contrarreloj, paralela a la de los mejores deportistas, son especialmente los jefes de Estado y de Gobierno, los políticos y algunos protagonistas del mundo de los negocios.

Este es el argumento de «Los relojes», que nos muestra la velocidad de vértigo marcada por esta pequeña máquina de la hora, sugerida por Chaplin en *Tiempos modernos* o por un Harol Lloyd colgado de las manecillas de un reloj en *El hombre mosca*.

Y están también, al ritmo trepidante de la música, *La máquina de escribir*, de Leroy Anderson, el rey Juan Carlos, el príncipe Felipe, Zapatero, Sarkozy, Angela Merkel, Obama, Rajoy, Rubalcaba, Dolores de Cospedal, Lula da Silva, Hugo Chávez, Castro, Evo Morales, el papa Benedicto XVI, el presidente del BBV, Francisco González, o Bill Gates.

La digitalización de los fondos del archivo fotográfico de EFE ha permitido la creación de colecciones fotográficas históricas y de actualidad que nos facilitan crear un argumento y ver «un mundo en un grano de arena», como decía el poeta William Blake.

Con más de tres mil periodistas en 160 puntos del mundo, la agencia EFE distribuye diariamente alrededor de mil quinientas fotografías a los medios informativos de los diversos países, y seis mil noticias en los distintos soportes informativos: texto, foto, audio, vídeo y multimedia.



Comisario: Agencia de noticias EFE.

Lugar y fecha: La Alhóndiga, del 21 al 25 de septiembre.

Inauguración: 21 de septiembre a las 12:30 h.

Patrocinadores: Producido por la Agencia de noticias EFE con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia y el Hay Festival.

*La primera década del siglo XXI en imágenes:
110 años de 'El Adelantado de Segovia'*

A lo largo de diversas actividades y exposiciones, *El Adelantado de Segovia* ha ido abordando la evolución de la prensa a través de la historia, del plomo a la tecnología digital, desde la época de su fundación, en 1901. En esta ocasión, con motivo de sus 110 años, se detiene en la primera década del siglo XXI a través del fotoperiodismo, aspirando a reconstruir para el espectador lo que ha sido el devenir de esta tierra, de sus proyectos y de sus personajes, desde lo local a lo global. Los fotógrafos del periódico Juan Martín, Ángel Kamarero y Alberto Benavente –equipo al que hay que sumar al desgraciadamente desaparecido Fernando Peñalosa– han realizado una selección de esta porción de la historia, de la que forma parte el Hay Festival desde su mismo origen.

Comisario: Aurelio Martín.
Lugar y fecha:
Palacio Quintanar, 21 de septiembre
17 de octubre.
Inauguración: 21 de septiembre
12:00 h.



Renfe invita a sus viajeros con destino Segovia al Hay Festival

Renfe patrocina la VI Edición del Hay Festival Segovia como parte de su estrategia de responsabilidad social empresarial «Un tren de valores», que tiene en el apoyo y la promoción de la cultura uno de sus pilares fundamentales. Renfe se suma a la celebración de este importante festival, que durante siete días llenará la ciudad de las más diversas manifestaciones artísticas, poniendo al servicio de sus asistentes trenes de alta velocidad que unen Madrid con Segovia en unos 35 minutos, así como otras conexiones desde Valladolid y el noroeste peninsular.

Al festival en tren

Entre Madrid, Segovia y Valladolid, Renfe ofrece ocho servicios de alta velocidad por sentido, cuatro de ellos AVE-Lanzadera por 18 euros en tarifa de ida y vuelta. Estos trenes, capaces de alcanzar una velocidad máxima de 250 kilómetros por hora, cuentan con una plaza específica para personas que necesitan silla de ruedas para sus desplazamientos y un aseo adaptado especialmente para estas personas.

El tren es, por tanto, el mejor medio para viajar a Segovia y disfrutar del Hay Festival.

Más información sobre horarios y conexiones para viajar a Segovia en www.renfe.com y en el 902 320 320.





Diseño e innovación con madera

El American Hardwood Export Council (AHEC), organización dedicada a la promoción de madera de frondosas estadounidenses, participa en el Hay Festival Segovia con una exposición en la Casa de los Picos titulada «Diseño e innovación con madera».

Como antesala a la muestra, el AHEC ha instalado una zona de bar llamada «In the clouds: the American tulipwood bar», diseñada en madera de tulipwood por el arquitecto japonés Sou Fujimoto. En ella, diez bloques de madera maciza flotan en el espacio como si fueran nubes. Para Fujimoto, «en este bar hay varias barras, todas ellas únicas, y su distribución crea un escenario que propicia la interacción y genera comunicación».

Tras las nubes de Fujimoto, la muestra permite acercarse a las obras finalistas, algunas de ellas espectaculares, del VI Concurso AHEC de Diseño y Fabricación para Estudiantes. Durante el festival, el jurado escogerá los proyectos ganadores y se entregarán los premios a sus autores.

Por otra parte, el AHEC también patrocina este año en el Hay Festival Segovia un evento con el arquitecto danés Bjarke Ingels, considerado uno de los profesionales más innovadores del momento en este campo y representante de una nueva generación de arquitectos comprometidos con el entorno.

Exposición «Creatividad con madera» durante la edición de 2010 del Hay Festival Segovia.



Edición anterior. Creatividad en arquitectura. Obra: *Listening tree*. Arquitecto: Rafael Beneytez. Especie: tulipwood.



Edición anterior. Creatividad en escultura. Obra: *Gota*.
Escultor: Jorge Palacios.
Especie: arce duro.



Edición anterior. Creatividad en diseño. Obra: *Cuna Tamawood*.
Diseñador: Alberto Liévore.
Especie: roble rojo.



Edición anterior. Creatividad en diseño. Categoría: estudiantes.
Obra: *Mesita de noche Guadarrama*.
Estudiante: Alberto David Fernández Hurtado.
Especie: tulipwood.



Edición anterior. Creatividad en diseño. Categoría: estudiantes.
Obra: *Perchero Block*.
Estudiante: Daniel Lobo Antona.
Especie: cerezo.

Lugar y fecha: Casa de los Picos, del 21 al 10 de octubre.

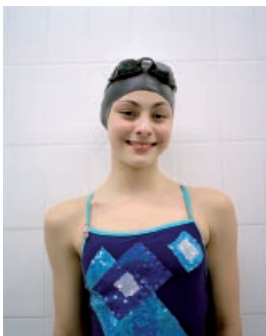
Horario: de miércoles a domingo, de 12:00 a 14:00 H y de 17:00 a 20:00 H.

Inauguración: 21 de septiembre 12:00 H

Patrocinadores: American Hardwood Export Council (AHEC), Escuela de Arte y Superior de Diseño de Segovia, Asociación Española del Comercio e Industria de la Madera (AEIM), la Japan Foundation y la Embajada de Japón en España.

British Council

El British Council, socio global del Hay Festival, colabora por sexto año consecutivo con el Hay Festival Segovia en una serie de actividades culturales que engloban las artes visuales, la música, la promoción de la lectura y la enseñanza del inglés mediante la literatura británica contemporánea.



Nadia. Natación sincronizada.
© Gabriella Sancisi



Mohamed. 19 años. Atletismo.
© Juan Valbuena

Exposición «Sueños compartidos/Shared dreams»

Esta muestra fotográfica, comisionada por el British Council, toma el deporte como una actividad para explorar las múltiples identidades de grupos de jóvenes. Los fotógrafos Gabriella Sancisi, en el Reino Unido, y Juan Valbuena, en España, adoptan una perspectiva individual para examinar las historias personales de los protagonistas, quiénes son y qué significa el deporte para ellos.

Lugar y fecha: Palacio Quintanar, del 21 de septiembre al 30 de octubre.

Horario: de 11 a 14 h y de 17 a 21 h; lunes y martes cerrado.

Organiza y produce: British Council, Palacio Quintanar, Hay Festival.

Taller de 'brit-lit'

El British Council propone un seminario práctico dirigido a profesores de inglés en el que se explora cómo utilizar relatos cortos contemporáneos en la enseñanza de idiomas. Se examinarán recursos didácticos especialmente diseñados para profesores de inglés como lengua extranjera, un *streaming* y un encuentro con los autores británicos Michelle Paver y David Mitchell.

Lugar y fecha: Cámara de Comercio de Segovia, 24 de septiembre.

Horario: de 9:45 a 16:45 h.

Inscripción: artes@britishcouncil.es

Otras actividades

Actuaciones musicales de la **Big Band del British Council School** de Madrid y de su grupo de percusión, encuentros dirigidos a adolescentes y docentes con los autores Michelle Paver y David Mitchell, lecturas en inglés de sus obras y una charla de la novelista Tiffany Murray, quien hablará sobre los autores Charles Dickens (cuyo bicentenario se celebrará el 7 de febrero de 2012) y Neil Gaiman.

Más información en el programa general (actividades números: 2, 5, 12, 13, 18, 19, 21, 22, 27, 39, 53, 57) y en www.britishcouncil.es

Fundación AXA

La Fundación AXA, desde su constitución, ofrece su apoyo incondicional a proyectos de importante calado social y cultural. Resulta imprescindible destacar la fidelidad plena a nuestros ideales a favor de la protección del medioambiente, el apoyo a la educación como derecho fundamental, el progreso cultural y el impulso a la investigación, como pilares esenciales en el desarrollo de una sociedad comprometida y justa.

La posibilidad de formar parte del Hay Festival 2011 en Segovia se presenta como una oportunidad única de seguir desarrollando nuestro objetivo de llegar cada vez a más puntos de nuestro territorio y, por supuesto, a más personas que puedan formarse e implicarse en proyectos culturales que sin duda serán de primer nivel.

No menos importante es resaltar el alto valor de esta ocasión como un punto de encuentro entre artistas e intelectuales de todo el mundo ofreciendo un marco irrepetible para participar en diversas actividades enriquecedoras para el conjunto de la sociedad.



Fundación José Manuel Lara

La Fundación José Manuel Lara tiene entre sus objetivos prioritarios el fomento del libro y la lectura. Por ello, desarrolla diversos programas y actuaciones, entre los que destacan encuentros de escritores, talleres literarios en bibliotecas, y la asistencia y el patrocinio de ferias del libro, especialmente la Feria del Libro de Sevilla. También, para conmemorar el Día del Libro, cada 23 de abril realiza donaciones de libros a ayuntamientos andaluces de menos de 5.000 habitantes. Asimismo, la Fundación promueve cursos y seminarios en universidades españolas para desarrollar el conocimiento del mundo editorial y literario hispanoamericano.

En esta misma línea, otro campo de trabajo, esencial para la Fundación Lara, es la edición de la revista *Mercurio*, orientada también al fomento del libro y la lectura. Con diez números anuales y más de renta mil 40.000 ejemplares de tirada, esta publicación gratuita constituye un esfuerzo muy valorado por lectores, escritores, editores y críticos. *Mercurio* se distribuye en librerías de toda España y bibliotecas públicas, así como por suscripción.

Lecturas y coloquios

Con este espíritu, la Fundación José Manuel Lara colabora con el Hay Festival Segovia 2011 patrocinando varios eventos. Uno de ellos será la lectura y el coloquio sobre la novela *Riña de gatos. Madrid 1936*, de Eduardo Mendoza, autor que intervendrá en el festival los días 2 y 22 de septiembre.

Otras conversaciones entre creadores también auspiciadas por la Fundación serán la que se producirá el día 23 de septiembre entre los escritores Alicia Giménez Bartlett, Premio Nadal 2011, y Fernando Delgado; y, el día 25, entre la periodista Marta Robles y Carmen Posadas, quienes hablarán sobre la novela de esta última, *Invitación a un asesinato*. Además, Boris Izaguirre, presentador, guionista y escritor, conversará el día 24 con el periodista y también escritor Juan Cruz, y, el domingo 25, con el director de cine de autor indio Rituparno Ghosh.



Boris Izaguirre @ foto Ricardo Marrín



Alicia Giménez Bartlett © foto Ricardo Marrín

50 Aniversario de Amnistía Internacional: sobre la libertad de expresión

Amnistía Internacional es una organización internacional e independiente que trabaja en la defensa de los derechos humanos en todo el mundo. Nuestra visión es la de un mundo en el que los derechos humanos sean respetados en todas partes y para siempre. Amnistía Internacional nació hace 50 años y la experiencia nos ha enseñado que la unión de miles de personas hace que las cosas cambien. Para preservar su independencia, Amnistía Internacional se financia gracias a las aportaciones de particulares. En España cuenta con más de 64.000 socios y casi 2.000 activistas y voluntarios. En todo el mundo ya somos más de tres millones de personas.

El Hay Festival colabora con Amnistía Internacional animando a los asistentes y participantes en cada ciudad a unirse a la defensa de los derechos humanos.

Entra en www.actuaconamnistia.org y suma tu voz a la de Amnistía Internacional. Cuantos más seamos, más capacidad de presión y más poder tendremos para cambiar las cosas.



FUNDACIÓN CONSEJO
ESPAÑA INDIA

Fundación Consejo España-India

La Fundación Consejo España-India es una fundación privada de carácter cultural que, desde 2009 y con el respaldo del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, trabaja para el fomento de las relaciones de interés mutuo entre las sociedades civiles de España e India. El trabajo de la organización se desarrolla en ámbitos como el de la cooperación económica, comercial y empresarial, y en la realización de actividades con fines culturales, científicos, cívicos, educativos y de protección del medio ambiente.

Más información: www.spainindia.org



Asociación de Revistas Culturales de España (ARCE)

La Asociación de Revistas Culturales de España (ARCE) nació en 1983 por iniciativa de los propios editores con el objetivo de poner en común los recursos e instrumentos necesarios para la promoción de este tipo de publicaciones como proyectos culturales y empresariales. En la actualidad, ARCE agrupa más de un centenar de revistas de pensamiento y cultura que cubren todos los ámbitos, desde la literatura hasta el arte, pasando por las ciencias sociales y el pensamiento político, la arquitectura, el cine, el teatro, la música, la fotografía y otras formas de creación y expresión cultural e intelectual.

En esta ocasión, ARCE estará presente en el Hay Festival en San Juan de los Caballeros. Allí ofrecerá una amplia exposición e información sobre todas las revistas asociadas, con la posibilidad de que los visitantes se suscriban a aquellas en las que estén interesados.

Más información y contacto:

C/ Covarrubias 9, 2-Dcha, 28010 Madrid, tel.: +34 91 308 60 66
www.revistas culturales.com, www.quioscocultural.com, www.arce.es

ADQUISICIÓN DE ENTRADAS PARA LOS ACTOS DEL HAY FESTIVAL SEGOVIA

Entradas en venta desde el 1 de septiembre hasta el 20 de septiembre.

Por internet: www.hayfestival.org/segovia

Por teléfono:

En español: +34 915 779 506 (11:00 – 15:00 H) / 648 092 787

En inglés: +44 1497 822 629 (10:00 – 16:00 H – GTM)

Las ventas a través de internet y telefónicas tendrán un recargo único por cada compra, sin importar el número de entradas, de 3 euros.

Como medio de pago son válidas las tarjetas Visa, Mastercard, Amex, Delta, Solo, UK Maestro y Visa Electrón.

Las entradas adquiridas por internet o por teléfono **solo se podrán recoger a partir del 20 de septiembre** en la Oficina de Turismo-Centro de Recepción de Visitantes de Segovia, situada junto al Acueducto.

En esta oficina se atenderá tanto la venta directa (en efectivo) como la recogida de las entradas adquiridas de forma anticipada.

Para los eventos del día hasta una hora antes del comienzo de los mismos (horarios: 11:00 – 14:00 H y 16.00 – 19:00 H). Para retirar las entradas adquiridas con anticipación será necesario mostrar la identificación.

Desde el 12 de septiembre hasta el 20 de septiembre (los días del Festival), una taquilla provisional funcionará en la oficina de Turismo-Centro de Recepción de Visitantes y estará abierta al público (horarios: 17:00 – 19:00 H; teléfono 648 092 787) para:

- Venta directa (en efectivo).

Desde el 20 de septiembre hasta el 25 de septiembre

(horarios: 10:00 – 14:00 H y 17:00 – 19:00 H; teléfono 648 092 787) para:

- Venta directa (en efectivo).
- Recogida de las entradas adquiridas de forma anticipada.
- Recogida de entradas gratuitas para estudiantes con identificación (hasta un 20% de la capacidad de cada sala y de cada evento).

Después de las 19:00 H, las entradas se podrán adquirir directamente en la sede de cada actividad, donde un voluntario del Hay Festival se encargará también de la entrega de las entradas compradas de forma anticipada de esta actividad.

Hay Festival Para Todos

Con la colaboración de la Fundación ONCE, se garantiza la accesibilidad a los eventos y, por primera vez, se contará con intérpretes de la lengua de signos en algunas actividades (las lecturas de Antonio Muñoz Molina, entre ellas). Eventos 1, 52 y 68.

Información en Pdf accesible.



Fundación ONCE

www.fundaciononce.es

1) SEDE DEL HAY FESTIVAL SEGOVIA

- Palacio Quintanar (calle San Agustín, s/n.)
- Iglesia de San Nicolás (Plaza de San Martín)
- Sala Caja Segovia (bajada del Carmen).
- Iglesia de San Juan de los Caballeros (plaza de Colmenares).
- Museo Esteban Vicente (plazoleta de Bellas Artes).
- Capilla del Museo Esteban Vicente (plazoleta de Bellas Artes).
- La Alhóndiga (calle de la Alhóndiga).
- Torreón de Lozoya (plaza de San Martín, 5).
- Casa de los Picos (calle de Juan Bravo, 33).
- Jardín Romeral de San Marcos (calle del Marqués de Villena, 6).
- Campus de Santa Cruz la Real-IE University (Calle Cardenal Zúñiga, 12).
- Real Academia de San Quirce (calle de Capuchinos Alta, 4 y 6).
- La Cárcel Filmoteca de Segovia (avda. Juan Carlos I, s/n.)
- Huerto del Convento de los Padres Carmelitas (paseo de Segundo Rincón, 2)
- Cámara de Comercio (calle de San Francisco, 32).
- Librería Antares (paseo de Ezequiel González, 31).
- Biblioteca Pública Provincial (calle de Juan Bravo, 11).
- Librería Solidaria Aída (calle Marqués del Arco, 26)
- Plaza de San Martín.

Se habilitarán espacios de venta y firma de los libros en español y en inglés al final de cada evento en las diferentes sedes del Hay Festival Segovia. La sede central de venta de libros se encontrará en la Plaza Mayor y estará abierta al público durante los cuatro días del Festival.

2) OFICINA DE PRENSA DEL FESTIVAL EN SEGOVIA

Desde el 21 hasta el 25 de septiembre, la Oficina de Prensa estará operativa en el Hotel Las Sirenas (calle de Juan Bravo, 30).

3) CONTACTO DEL HAY FESTIVAL EN MADRID:

Tels.: 915 779 506 y 648 092 787

Dirección: c/ Ayala, 7, 2º D, 28001 Madrid

Correo electrónico: proyectosculturales@grupointramuros.com

4) HOTELES Y RESTAURANTES EN SEGOVIA:

Hotel Palacio San Facundo

Pza. de San Facundo, 4, 40001 Segovia

Tel.: 921 463 061

Web: www.hotelpalaciosanfacundo.com

Restaurante José María

José María, uno de los mayores exponentes de la gastronomía segoviana, equilibra la cocina tradicional con las últimas innovaciones.

C/ Cronista Lecea, 11, 40001 Segovia

Tel.: 921 46 60 17

www.rtejosemaria.com

Promoción del Cochinillo de Segovia (Procese)

El cochinillo de Segovia ofrece la garantía de haber sido criado exclusivamente en la provincia y el aval del buen hacer del maestro asador. Se lleva al horno en piezas enteras, utilizando agua y sal, **para dar lugar a una carne tierna y sabrosa en perfecta armonía.**

Hay Festival contribuye a la conservación del medio ambiente. Este folleto ha sido impreso mediante procesos respetuosos con el medio ambiente, en papel ecológico y libre de cloro.

Bjarke Ingels @ foro gentileza de BIG



HAY FESTIVAL

DIRECTORA DE PROYECTO María Sheila Cremaschi

DIRECTORA DE PROGRAMA Cristina Fuentes La Roche

COORDINADORES Izara García Rodríguez, Lara Carrasco Muñoz, Rosella Ciacco, Dario Donnina, Anne Fouetillou, Ezequiel Lezama y Marco Sonnati.

EQUIPO TÉCNICO Paul Elkington

VENTA DE ENTRADAS Andy Davies y Penny Compton.

ASESOR LEGAL Beltrán Gambier

ASESOR TÉCNICO Francisco Álvaro

PROGRAMA DE VOLUNTARIADO CULTURAL

Pete Ward

COMUNICACIÓN

Carlos García Granda

carlos@retornocomunicacion.com

DISEÑO DE PROGRAMA Tau Diseño

COLABORADORES DEL HAY FESTIVAL SEGOVIA

Alejandro Ashley, Ilze Barobs, Araceli Bermejo, Silvia Carrasco-Muñoz, Julia Casaravilla, María Rosa Gaona, Araceli García, Raquel García Barobs, María Teresa Hernanz, María José Hernando, María Luisa Herrero, Peggy Johnston, Carmen Meléndez, Marta Palomares y Zoe Romero.

AGRADECIMIENTOS

Diego del Alcázar y Silvela Marqués de la Romana, Clara María de Amezua, Borja Olalquiaga Aranguren, Víctor Aranda, Rafael Aznar, Regina Chapaprieta, Juanjo Garcillán, Ana Gavín, Geoffroy Gerard, José Antonio Gómez Municio, Ignacio González Casanovas, Pablo Jiménez Burillo, Ángel Losada, William Lyon, Alberto Manzano, Marquesa de Lozoya, Aurelio Martín, Mercedes Monmany, Andrew Montgomery, Juan Peñalosa, José Luis Postigo, Rodrigo Peñalosa Vizconde de Altamira, Malaquias del Pozo, Marquesa de Quintanar, Marifé Santiago, Jesús María Gómez Sanz, Claudia Schaefer, Natalia Santa Teresa, José García Velasco y Félix Ortiz.

PRODUCTORES Lyndy Cooke y Peter Florence.

HAY FESTIVAL – DIRECTORES

Frances Copping, Lyndy Cooke, Peter Florence, Nik Gowing, Revel Guest Chair, Rhoda Lewis, Samantha Maskrey y Jesse Norman.

PATRONOS

Rosie Boycott, Revel Guest, Caroline Michel, Ed Victor, Lyndy Cooke Secretaria.

- ABUZEYD, Leila, 64
 AGANZO, Carlos, 1, 40, 45
 AGUADO, Paco, 10
 AL-BERRY, Khaled, 26
 ALBERO, Miguel, 45
 ALTARES, Guillermo, 61, 67
 AMORÓS, Andrés, 10
 ANDRÉS, Pedro de, 28
 ANDREU, Blanca, 34
 ANSON, Luis María, 49
 AUSTERFIELD, Adam, 41
 BACH, David, 16
 BAROBS, Ilze, 2, 5
 BATESON, Ann, 48, 63
 BAZARRA, Ignacio, 1, 10
 BIG BANDS
 del British Council School, 53, 57
 BLANCO, Carlos, 1
 BOSQUE, Vicente del, 16
 BUENP, Pepa, 50
 CALAF, Rosa María, 25
 CALVO ROY, José Manuel, 1
 CAMENISCH, Arno, 34, 54
 CAMPILLO, Óscar, 16, 50
 CAPARRÓS, Martín, 56, 67
 CARMONA, Mónica, 51
 CARRASCO, Mayte, 64
 CEBRIÁN, Juan Luis, 60
 CELAYA, Javier, 28
 CHAPARRO, Carme, 59
 CHATTERJEE, Upamanyu, 25, 44
 CHÁVARRI, Jaime, 17
 CIFUENTES, Pedro, 14
 CLEMENTE, Silvia, 10
 COLINAS, Antonio, 40
 COSTANTINI, Teresa, 38, 66
 CRUZ, Juan, 42, 47
 DATTA, Sangeeta, 66
 DELGADO, Fernando, 33
 DESAI, Kishwar, 32
 DÍAZ YANES, Agustín, 10
 DOMÍNGUEZ SANJURJO, Nona, 6
 DREYMÜLLER, Cecilia, 54
 ECHIKSON, William, 69
 ESPEJO, Rafael, 52
 FOMBELLE, Timothée de, 11
 FRAGUAS «FORGES», Antonio, 43
 FUENTE, Mónica de la, 9
 GABILONDO, Iñaki, 60
 GANT, Jennie, 2, 5
 GARCÍA CALERO, Jesús, 1, 14
 GARCÍA MÉNDEZ, Luis, 1, 3, 6
 GARCÍA VALDÉS, Olvido, 58
 GAVÍN, Ana, 1
 GHOSH, Rituparno, 72
 GIL-CORNARO, Pablo, 2, 9
 GIL, Emilio, 20
 GIMÉNEZ BARTLETT, Alicia, 33
 GÓMEZ MUNICIO, José Antonio, 70
 GÓMEZ, César, 1
 HADDAD, Joumana, 26, 31
 HENS, Marian, 30
 H. RIAÑO, Peio, 1, 52
 HERRANZ, Teresa, 4, 66
 INGELS, Bjarke, 37
 IÑIGUEZ, Santiago, 7
 IZAGUIRRE, Boris, 47, 72
 JAGIELSKI, Wojciech, 61, 67
 JASWAL, Shirsh Chandra, 4
 JONES, Gail, 32, 66
 KUMAR, Nantha, 9
 LARA, Manuela, 28
 LÓPEZ FERNÁNDEZ, Miguel Ángel, 3
 Lord DESAI, 41
 LUCAS, Antonio, 52
 LUQUERO, Clara, 1
 MARÍAS, Javier, 36
 MARTÍN GARZO, Gustavo, 44
 MARTÍN RODRIGO, Inés, 14
 MARTÍN, Aurelio, 1, 43
 MARTÍNEZ, Agustín, 34, 45, 70
 MARTÍNEZ, Ana, 35
 MARTÍNEZ, Ezequiel, 65
 MATESANZ, Alfredo, 34
 MENDOZA, Eduardo, 1, 3, 14, 15
 MENDOZA, Élmer, 55
 MITCHELL, David, 27, 39, 46
 MONTES, Antonio, 35
 MORENO, Javier, 7
 MOYA, Elena, 71
 MUÑOZ QUIRÓS, José María, 40
 MURRAY, Tiffany, 21, 22, 32
 NARAVANE, Vaiju, 67
 O'CONNELL, Fitch, 12, 13, 18, 19, 27
 OLMEDA, Fernando, 34
 OLMOS, Alberto, 28
 OTERO BARRAL, Malcolm, 31
 PARDO, Carlos, 52
 PAVER, Michelle, 12, 13, 18, 19, 39
 PAZ, José, 66
 PÉREZ-REVERTE, Arturo, 55
 PÉREZ, Rosario, 10
 PONCE, Enrique, 10
 POSADAS, Carmen, 68
 POZO, Malaquías del, 1
 PRESTON, Paul, 49, 71
 PRON, Patricio, 14
 QUIRCE, José Antonio, 1
 RIEGO, Marta del, 50
 RÍO, Pilar del, 62, 65
 ROBLES, Marta, 68
 RODRÍGUEZ MARCOS, Francisco
 Javier, 70
 ROMÁN, Manuel, 70
 SAFRANSKI, Rüdiger, 7
 SAN JOSÉ, Antonio, 15
 SANTIAGO, Marifé, 58
 SANZ, Teresa, 1, 50
 SCHAEFER, Claudia, 45, 48, 63
 SCHLAG, Evelyn, 54
 SEGAL, Ido, 9
 SOLER, Jordi, 42
 SYJUCO, Miguel, 50
 TAGORE, Sharmila, 9, 17
 TANARRO, Angélica, 45
 TEICHMANN, Susanne, 6
 TELLER, Janne, 30
 THORNE, Martha, 37
 URROZ, Carlos, 35
 VALDIVIESO, Félix, 48, 63
 VANN, David, 51
 VÁSQUEZ, Juan Gabriel, 36, 46
 VENABLES, David, 37
 WOLFF, Francis, 10
 WOOD, Gaby, 32



- ### PLANO DE SEGOVIA
- | | |
|--|--|
| 1. Acueducto | 14. Jardín El Romeral de San Marcos |
| 2. Alhóndiga | 15. Cámara de Comercio Segovia |
| 3. Torreón de Lozoya | 16. Casa-Museo de Antonio Machado |
| 4. Plaza de San Martín | 17. Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente |
| 5. Iglesia de San Juan de los Caballeros | 18. Campus de Santa Cruz la Real - IE University |
| 6. Real Academia de San Quirce | 19. Huerta del Convento de las Carmelitas |
| 7. Plaza del Conde de Chester | 20. Palacio de Quintanar |
| 8. Biblioteca Pública de Segovia | 21. Cárcel |
| 9. Casa de los Picos | 22. Iglesia de San Nicolás |
| 10. Plaza Mayor | |
| 11. Librería Solidaria Aida | |
| 12. Sala de la Caja Segovia | |
| 13. Plaza del Azoguejo | |

COLABORADOR GUBERNAMENTAL PRINCIPAL

AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

COLABORADORES GUBERNAMENTALES



PATROCINADORES DE EVENTOS

MARCA



EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

||| + cultura
110 años contando
La Historia de Segovia



f)L Fundación José Manuel Lara

LSE THE LONDON SCHOOL
OF ECONOMICS AND
POLITICAL SCIENCE

Cañada
Blanch Centre
for Contemporary
Spanish Studies

**tierra
de
sabor**
CASTILLA Y LEÓN

COLABORADORES GLOBALES

The Telegraph

Media Partner U.K.



British Embassy
Madrid



PATROCINADORES PRINCIPALES

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural




**Junta de
Castilla y León**




ie university

 **FUNDACIÓN AXA**
reinventando / el compromiso con la cultura